

SECRETARIAT GÉNÉRAL

3 place Arnold F-67000 STRASBOURG

+33-(0)388 611862 Fax +33-(0)388 605879

e-mail : ciec-sg@ciec1.org Internet : www.ciec1.org

Résolution 6/2015

**modifiant les annexes de la Convention (n° 32) sur la reconnaissance des partenariats enregistrés,
ouverte à la signature à Munich le 5 septembre 2007,**

adoptée par l'Assemblée Générale le 16 septembre 2015 à Strasbourg

L'Assemblée Générale de la Commission Internationale de l'État civil ("la CIEC"),

réunie à Strasbourg le 16 septembre 2015,

sous la Présidence de Madame Marie-Jeanne Kappweiler, Avocat Général à la Cour Supérieure de Justice et Présidente de la Section luxembourgeoise, et composée des représentants des États membres suivants: Belgique, Espagne, France, Luxembourg, Mexique, Pologne, Suisse et Turquie.

Assistaient également à cette réunion, sans voix délibérative :

Mesdames Frédérique Granet, Secrétaire Générale, et Chantal Nast, Secrétaire Générale adjointe ;

Considérant que la Convention sur la reconnaissance des partenariats enregistrés, ouverte à la signature à Munich le 5 septembre 2007, comporte trois annexes, dont les modèles A, B et C des certificats attestant, respectivement, l'enregistrement d'un partenariat, la dissolution ou l'annulation d'un partenariat et la reconnaissance de la dissolution ou annulation d'un partenariat (annexe 1), d'une part, et la liste des énonciations et leurs codes (annexe 2), d'autre part ;

Considérant que ladite Convention prévoit la modification des annexes précitées ainsi que la procédure relative à cette modification à l'article 13, paragraphe 1, et à l'article 23, paragraphe 1, lettre c), comme suit :

« Article 13

1. Les certificats mentionnés à l'article 9 sont établis conformément aux modèles figurant à l'annexe 1 de la présente Convention. Les énonciations invariables figurant sur les certificats sont pourvues des codes numériques dont la liste est donnée à l'annexe 2 de la présente Convention. Les règles applicables aux certificats figurent à l'annexe 3 de la présente Convention. Les annexes 1, 2 et 3 pourront être modifiées par une résolution votée à la majorité simple par les représentants des États membres de la Commission Internationale de l'État Civil et des États contractants non membres. Cette résolution sera déposée auprès du Conseil fédéral suisse et prendra effet, dans les rapports entre les États contractants, à compter du premier jour du sixième mois suivant ce dépôt.

Article 23

1. Le Conseil fédéral suisse notifiera aux États membres de la Commission Internationale de l'État Civil et à tout autre État ayant adhéré à la présente Convention :
 - c) toute résolution prise en application de l'article 13, paragraphe 1, avec la date à laquelle elle prendra effet. »

Considérant que la modification des annexes précitées est nécessaire en raison de l'évolution du système du codage des énonciations intervenue depuis l'adoption de la Convention du 5 septembre 2007 ;

Constatant que la majorité simple des États membres, requise à l'article 13, paragraphe 1, est satisfaite et qu'aucun État tiers n'est une partie contractante,

ADOpte la présente Résolution modifiant les annexes 1 et 2 de la Convention du 5 septembre 2007 comme suit :

Convention du 5 septembre 2007
Annexe 1 - Formule A / Recto ou page 1

CERTIFICAT DÉLIVRÉ EN APPLICATION DE LA CONVENTION CIEC SUR LA RECONNAISSANCE DES PARTENARIATS ENREGISTRÉS 1-6-4-4

ÉTAT 2-1 **AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE** 1-1-5-6

CERTIFICAT ATTESTANT L'ENREGISTREMENT D'UN PARTENARIAT 1-6-4-1

PARTENARIAT ENREGISTRÉ 4-5	PARTENARIAT 4-5-1	DÉNOMINATION DU PARTENARIAT 4-5-1-7
		AUTORITÉ D'ENREGISTREMENT 1-1-5-1
		LIEU D'ENREGISTREMENT 2-6	ÉTAT 2-1 CODE POSTAL 2-7-1-5 VILLE 2-7-1-2
		DATE D'ENREGISTREMENT 8-6-9/..../....	NUMÉRO D'ENREGISTREMENT 9-3-4
EFFETS D'ÉTAT CIVIL 4-5-3	EMPÊCHEMENT À MARIAGE AVEC UN TIERS 4-5-3-1		<input type="checkbox"/> OUI 9-8-5 <input type="checkbox"/> NON 9-8-6
	EMPÊCHEMENT À PARTENARIAT AVEC UN TIERS 4-5-3-2		<input type="checkbox"/> OUI 9-8-5 <input type="checkbox"/> NON 9-8-6 <input type="checkbox"/> PARFOIS 1-8-8-2
	POSSIBILITÉ DE DÉCLARATION CONCERNANT LE NOM 1-7-6-1		<input type="checkbox"/> OUI 9-8-5 <input type="checkbox"/> NON 9-8-6

PARTENAIRE A 4-2-1

PARTENAIRE B 4-2-1

PARTENAIRES ENREGISTRÉS 4-2	NOM AVANT LE PARTENARIAT 7-4-2		
	NÉ/NÉE 3-1-1		
	PRÉNOMS 7-9		
	SEXE 1-8-2	<input type="checkbox"/> MASCULIN 1-8-2-1 <input type="checkbox"/> FÉMININ 1-8-2-2	<input type="checkbox"/> MASCULIN 1-8-2-1 <input type="checkbox"/> FÉMININ 1-8-2-2
	DATE DE NAISSANCE 8-2/..../..../..../....
	LIEU DE NAISSANCE 2-2 [Ville 2-7-1-2 / État 2-1]		
	NATIONALITÉ(S) 6-		
	RÉSIDENCE HABITUELLE 2-7-6		
	NOM APRÈS L'ENREGISTREMENT DU PARTENARIAT 7-4-2-2		
NOM ET PRÉNOMS DU PARENT/DES PARENTS* 7-8-1 * Mention facultative 1-4-1-4	PARENT 1 3-4-3 PARENT 2 3-4-3	PARENT 1 3-4-3 PARENT 2 3-4-3	

DATE DE DÉLIVRANCE 8-6-3	NOM DU SIGNATAIRE 7-7-1-2	SIGNATURE 9-4-1	SCEAU 9-4-6
..../..../....	

Convention du 5 septembre 2007
Annexe 1 - Formule B / Recto ou page 1

CERTIFICAT DÉLIVRÉ EN APPLICATION DE LA CONVENTION CIEC SUR LA RECONNAISSANCE DES PARTENARIATS ENREGISTRÉS 1-6-4-4

ÉTAT 2-1 **AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE** 1-1-5-6

CERTIFICAT ATTESTANT LA DISSOLUTION OU L'ANNULATION D'UN PARTENARIAT 1-6-4-2

		PARTENAIRE A 4-2-1	PARTENAIRE B 4-2-1
PARTENAIRES ENREGISTRÉS 4-2	NOM AVANT LE PARTENARIAT 7-4-2		
	NÉ/NÉE 3-1-1		
	PRÉNOMS 7-9		
	SEXE 1-8-2	<input type="checkbox"/> MASCULIN 1-8-2-1 <input type="checkbox"/> FÉMININ 1-8-2-2	<input type="checkbox"/> MASCULIN 1-8-2-1 <input type="checkbox"/> FÉMININ 1-8-2-2
	DATE DE NAISSANCE 8-2/.../..../.../....
	LIEU DE NAISSANCE 2-2 [Ville 2-7-1-2 / État 2-1]		
	NATIONALITÉ(S) 6-		
	RÉSIDENCE HABITUELLE 2-7-6		
	NOM APRÈS L'ENREGISTREMENT DU PARTENARIAT 7-4-2-2		
	NOM APRÈS LA DISSOLUTION / L'ANNULATION DU PARTENARIAT 7-4-3-1		
	NOM ET PRÉNOMS DU PARENT/DES PARENTS* 7-8-1 * Mention facultative 1-4-1-4	PARENT 1 3-4-3 PARENT 2 3-4-3	PARENT 1 3-4-3 PARENT 2 3-4-3

PARTENARIAT ENREGISTRÉ DISSOUS 4-8-4	PARTENARIAT 4-5-1	DÉNOMINATION DU PARTENARIAT 4-5-1-7
		AUTORITÉ D'ENREGISTREMENT 1-1-5-1
		LIEU D'ENREGISTREMENT 2-6	ÉTAT 2-1 CODE POSTAL 2-7-1-5 VILLE 2-7-1-2
	DATE D'ENREGISTREMENT 8-6-9 /.../....	NUMÉRO D'ENREGISTREMENT 9-3-4	
	MODES DE DISSOLUTION 4-8-3	DISSOLUTION DU PARTENARIAT 4-8-1 PAR <input type="checkbox"/> DÉCLARATION CONJOINTE 4-8-1-1 <input type="checkbox"/> DÉCLARATION UNILATÉRALE 4-8-1-3 <input type="checkbox"/> DÉCÈS DU PARTENAIRE 4-8-1-5 <input type="checkbox"/> MARIAGE 4-8-1-6 <input type="checkbox"/> CONVERSION EN MARIAGE 4-8-1-7 <input type="checkbox"/> DÉCISION 4-8-2 DATE DE LA DÉCISION 8-6-5/.../.... JURIDICTION 1-1-4 / AUTORITÉ 1-1:	
DATE D'EFFET DE LA DISSOLUTION 8-6-6-3 /.../....		DATE D'EFFET DE L'ANNULATION 8-6-6-4 /.../....	

DATE DE DÉLIVRANCE 8-6-3	NOM DU SIGNATAIRE 7-7-1-2	SIGNATURE 9-4-1	SCEAU 9-4-6
..../.../....	

Convention du 5 septembre 2007
Annexe 1 - Formule C / Recto ou page 1

CERTIFICAT DÉLIVRÉ EN APPLICATION DE LA CONVENTION CIEC SUR LA RECONNAISSANCE DES PARTENARIATS ENREGISTRÉS 1-6-4-4

ÉTAT 2-1 **AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE** 1-1-5-6

**CERTIFICAT ATTESTANT LA RECONNAISSANCE DE LA DISSOLUTION OU ANNULLATION D'UN
PARTENARIAT** 1-6-4-3

PARTENARIAT ENREGISTRÉ 4-5	DÉNOMINATION DU PARTENARIAT 4-5-1-7
	AUTORITÉ D'ENREGISTREMENT 1-1-5-1
	LIEU D'ENREGISTREMENT 2-6	ÉTAT 2-1 CODE POSTAL 2-7-1-5 VILLE 2-7-1-2
	DATE D'ENREGISTREMENT 8-6-9/..../....	NUMÉRO D'ENREGISTREMENT 9-3-4

PARTENAIRE A 4-2-1

PARTENAIRE B 4-2-1

PARTENAIRES ENREGISTRÉS 4-2	NOM AVANT LE PARTENARIAT 7-4-2		
	NÉ/NÉE 3-1-1		
	PRÉNOMS 7-9		
	SEXE 1-8-2	<input type="checkbox"/> MASCULIN 1-8-2-1 <input type="checkbox"/> FÉMININ 1-8-2-2	<input type="checkbox"/> MASCULIN 1-8-2-1 <input type="checkbox"/> FÉMININ 1-8-2-2
	DATE DE NAISSANCE 8-2/...../...../...../.....
	LIEU DE NAISSANCE 2-2 [Ville 2-7-1-2 / État 2-1]		
	NATIONALITÉ(S) 6-		
	RÉSIDENCE HABITUELLE 2-7-6		
	NOM APRÈS L'ENREGISTREMENT DU PARTENARIAT 7-4-2-2		
	NOM APRÈS LA DISSOLUTION / L'ANNULATION DU PARTENARIAT 7-4-3-1		
NOM ET PRÉNOMS DU PARENT/DES PARENTS* 7-8-1 * Mention facultative 1-4-1-4	PARENT 1 3-4-3 PARENT 2 3-4-3	PARENT 1 3-4-3 PARENT 2 3-4-3	

DISSOLUTION / ANNULATION DU PARTENARIAT 4-8-1 / 4-8-6
PARTENARIAT DISSOUS / ANNULÉ LE/..../.... À 4-8-4-2 / 4-8-6-8
DATE D'EFFET 8-6-6/..../....

DATE DE DÉLIVRANCE 8-6-3	NOM DU SIGNATAIRE 7-7-1-2	SIGNATURE 9-4-1	SCEAU 9-4-6
...../...../.....	

Convention du 5 septembre 2007

Annexe 2 : Liste des énonciations et leurs codes

1-1	Autorité
1-1-4	Juridiction
1-1-5-1	Autorité d'enregistrement
1-1-5-6	Autorité de délivrance
1-4-1-4	Mention facultative
1-6-4-1	Certificat attestant l'enregistrement d'un partenariat
1-6-4-2	Certificat attestant la dissolution ou l'annulation d'un partenariat
1-6-4-3	Certificat attestant la reconnaissance de la dissolution ou annulation d'un partenariat
1-6-4-4	Certificat délivré en application de la Convention CIEC sur la reconnaissance des partenariats enregistrés
1-7-6-1	Possibilité de déclaration concernant le nom
1-8-2	Sexe
1-8-2-1	Sexe masculin
1-8-2-2	Sexe féminin
1-8-8-2	Parfois
2-1	État
2-2	Lieu de naissance
2-6	Lieu d'enregistrement
2-7-1-2	Ville
2-7-1-5	Code postal
2-7-6	Résidence habituelle
3-1-1	Né/née
3-4-3	Parent
4-2	Partenaires enregistrés
4-2-1	Partenaire
4-5	Partenariat enregistré
4-5-1	Partenariat
4-5-1-7	Dénomination du partenariat
4-5-3	Effets d'état civil
4-5-3-1	Empêchement à mariage avec un tiers
4-5-3-2	Empêchement à partenariat avec un tiers
4-8-1	Dissolution du partenariat
4-8-1-1	Dissolution du partenariat par déclaration conjointe
4-8-1-3	Dissolution du partenariat par déclaration unilatérale
4-8-1-5	Dissolution du partenariat par décès du partenaire
4-8-1-6	Dissolution du partenariat par mariage
4-8-1-7	Dissolution du partenariat par conversion en mariage
4-8-2	Dissolution du partenariat par décision
4-8-3	Modes de dissolution
4-8-4	Partenariat enregistré dissous
4-8-4-2	Partenariat dissous le .././.... à
4-8-6	Annulation du partenariat
4-8-6-8	Partenariat annulé le .././.... à
6-	Nationalité(s)

7-4-2	Nom avant le partenariat
7-4-2-2	Nom après l'enregistrement du partenariat
7-4-3-1	Nom après la dissolution/l'annulation du partenariat
7-7-1-2	Nom du signataire
7-8-1	Nom et prénoms du parent/des parents
7-9	Prénoms
8-2	Date de naissance
8-6-3	Date de délivrance
8-6-5	Date de la décision
8-6-6	Date d'effet
8-6-6-3	Date d'effet de la dissolution
8-6-6-4	Date d'effet de l'annulation
8-6-9	Date d'enregistrement
9-3-4	Numéro d'enregistrement
9-4-1	Signature
9-4-6	Sceau
9-8-5	Oui
9-8-6	Non

La présente Résolution est transmise au Département fédéral suisse des Affaires étrangères en sa qualité de dépositaire des Conventions de la Commission Internationale de l'État Civil, aux fins de remplacement de l'annexe 1 (recto des formules A, B et C) et de l'annexe 2 (liste des énonciations et leurs codes), jointes à la Convention ouverte à la signature à Munich le 5 septembre 2007, par les annexes 1 et 2, ci-dessus, modifiées par la Résolution 6/2015 adoptée par l'Assemblée Générale de la Commission Internationale de l'État Civil réunie à Strasbourg le 16 septembre 2015.

Fait à Strasbourg, le 2 décembre 2015




Chantal NAST
Secrétaire Générale adjointe